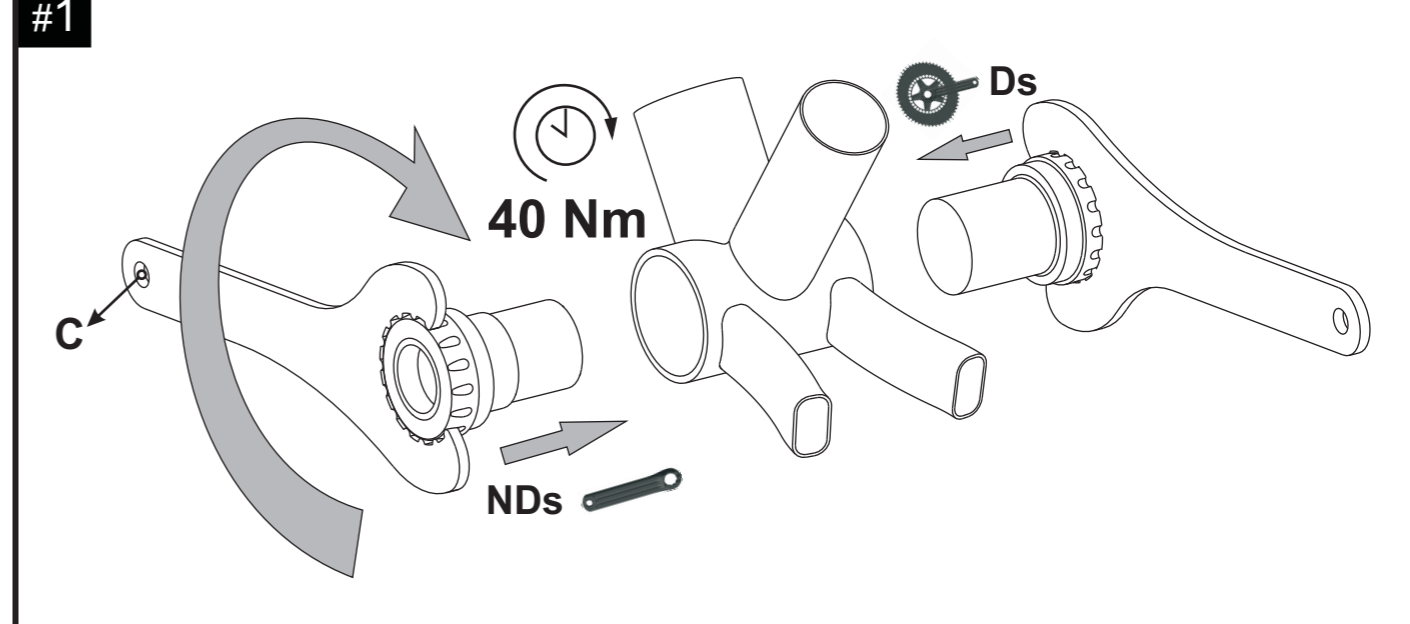
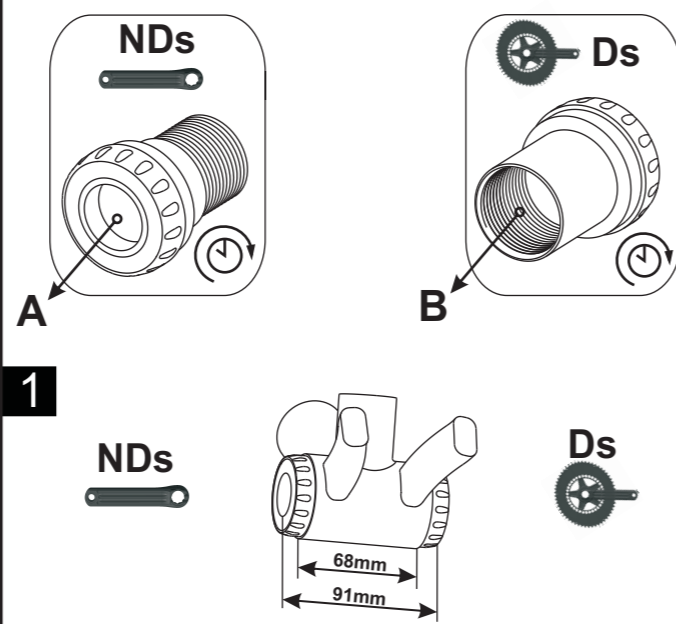


BB30-24 (BB4224)



ROTOR COMPONENTES TECNOLÓGICOS SL  
Pol.Ind. Conmar. C/Miño, 14. 28864, Alajvir, Madrid, Spain  
Phone: +34 91 884 38 46. Fax: +34 91 884 38 65

www.rotorbike.com  
info@rotorbike.com



**ES** PEDALIER BB30-24 CARRETERA. MANUAL DE USUARIO.  
Revisado: 07/2012  
A - CONJ. CAZOleta IZQUIERDA B - CONJ. CAZOleta DERECHA  
C - HERRAMIENTA NO INCLUIDA (HOLLOWTECH II estándar)  
- CARRETERA  
Las especificaciones actuales del producto pueden variar debido a mejoras sin previo aviso.

**#1 COMPATIBILIDAD**  
Para instalar unas bielas de eje de 24mm en un cuadro BB30.  
- GIRE EN SENTIDO HORARIO 68mm - CAJA 68mm  
Ds - DERECHA NDs - IZQUIERDA

**#1 INSTALACIÓN DE LAS CAZOLETAS**  
SUJETE LA CAZOleta DERECHA MIENTRAS APRIETA LA IZQUIERDA.  
APRIETE - 40 Nm

No lavar nunca con agua a presión.  
Aplicar una pequeña cantidad de fijador de roscas de resistencia media a la rosca de las cazoletas.  
Para más información sobre la instalación, mantenimiento y garantía, visite:  
www.rotorbike.com  
info@rotorbike.com

**EN** BB30-24 ROAD BOTTOM BRACKET INSTALLATION GUIDE.  
Revised: 07/2012  
A - NON-DRIVE SIDE CUP ASSEMBLY B - DRIVE SIDE CUP ASSEMBLY  
C - TOOL NOT INCLUDED (HOLLOWTECH II standard)  
- ROAD  
Product specifications may change for improvement without notice

**#1 COMPATIBILITY**  
To fit a 24mm axle crankset into a BB30 road frame.  
- TURN CLOCKWISE 68mm - 68mm SHELL  
Ds - DRIVE SIDE NDs - NON-DRIVE SIDE

**#1 CUPS INSTALLATION**  
FIX RIGHT CUP AND TIGHTEN LEFT CUP.  
TIGHTEN - 40 Nm

Never clean with high pressure water.  
Apply a thin coat of medium strength thread locker to the threads of BB cups.  
For more information about installation, maintenance, and warranty, visit:  
www.rotorbike.com  
info@rotorbike.com

**DE** BB30-24 ROAD INNENLAGER MONTAGEANLEITUNG  
Letzte Überarbeitung: 07/2012  
A - Lagerschalen (Nicht-Antriebsseite) B - Lagerschalen (Antriebsseite)  
C - Werkzeug nicht beigelegt (Hollowtech II standard)  
- ROAD  
Aufgrund stetiger Verbesserungen am Produkt, kann es zu Abweichungen kommen.

**#1 KOMPATIBILITÄT**  
Um eine Kurbel mit 24mm Achse in ein Straßenlager mit BB30 Innenlager einzubauen:  
- Drehrichtung im Uhrzeigersinn 68mm - 68mm Tretlagerhülse  
Ds - Antriebsseite NDs - Nicht-Antriebsseite

**#1 LAGERMONTAGE**  
Fixieren sie das rechte Lager und ziehe das linke fest.  
FESTSCHRAUBEN - 40 Nm

Niemals mit hohem Wasserdruck das Innenlager reinigen  
Für einen perfekten Halt empfehlen wir die Benutzung von Loctite 641 oder etwas vergleichbarem. Tragen sie eine dünne Schicht auf das Gewinde der Lagerschalen auf.  
Bei weiteren Montage-, Wartungs- und Garantieinformationen besuchen sie uns unter:  
www.rotorbike.com  
info@rotorbike.com

**FR** GUIDE D'INSTALLATION DU BOITIER BB30-24 ROUTE.  
Révisé: 07/2012  
A - Cuvette coté oppose aux plateaux B - Cuvette coté plateaux  
C - Outil non inclus (Hollowtech II standard)  
- Route  
Les spécifications des produits peuvent changer sans préavis à des fins d'amélioration

**#1 COMPATIBILITÉ**  
Pour monter un pédalier d'axe de 24mm sur un cadre route BB30  
- Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre 68mm - Boitier 68mm  
Ds - Coté plateaux NDs - Coté oppose aux plateaux

**#1 MONTAGE DES CUVETTES**  
Monter la cuvette droite et visser la cuvette gauche  
SERRER - 40 Nm

Ne pas nettoyer avec de l'eau à haute pression  
Appliquer une fine couche de frein-filet sur le filetage des cuvettes  
Pour plus d'informations sur le montage, l'entretien et la garantie, visitez:  
www.rotorbike.com  
info@rotorbike.com

**IT** GUIDA ALL'INSTALLAZIONE DEL MOVIMENTO BB30-24 STRADA.  
Versione del: 07/2012  
A - CALOTTA D'ASSEMBLAGGIO LATO NON DI GUIDA  
B - CALOTTA D'ASSEMBLAGGIO LATO GUIDA  
C - ATTREZZO NON INCLUSO (standard Hollowtech II)  
- STRADA  
Le specifiche del prodotto possono cambiare senza preavviso

**#1 COMPATIBILITA'**  
Per montare una guarnitura con asse da 24 mm su di un telaio avente scatola movimento BB30  
- Giro orario 68mm - scatola movimento da 68mm  
Ds - LATO GUIDA NDs - LATO NON DI GUIDA

**#1 INSTALLAZIONE CALOTTE**  
FISSA LA CALOTTA DI DESTRA E SERRARE QUELLA DI SINISTRA.  
STRINGERE - 40 Nm

Mai pulire con getti d'acqua ad alta pressione.  
Applicare uno strato sottile di Loctite 641 sulla filettatura delle calotte.  
Per ulteriori informazioni su installazione, manutenzione e garanzia, visita il sito:  
www.rotorbike.com  
info@rotorbike.com

**NL** BB30-24 RACE BOTTOM BRACKET MONTAGE HANDLEIDING.  
Revisie: 07/2012  
A - CUP NIET-AANDRIJF ZIJDE B - CUP AANDRIJF ZIJDE  
C - GEREEDSCHAP NIET INBEGREPEN (Hollowtech II standaard)  
- RACE  
Product specificaties kunnen worden verbeterd zonder melding.

**#1 COMPATIBILITEIT**  
Om een crankset met 24mm as in een BB30 frame te monteren.  
- DRAAI RECHTSOM 68mm - 68mm BRACKET POT  
Ds - AANDRIJF ZIJDE NDs - NIET-AANDRIJF ZIJDE

**#1 CUPS MONTAGE**  
PLAATS RECHTER CUP EN DRAAI LINKER CUP VAST  
AANDRAAIMOMENT - 40 Nm

Reinig nooit met een directe waterstraal.  
Breng een dunne laag hechtmiddel (medium sterkte, niet-permanent, bijv. Loctite 641) aan op de schroefdraad van de BB cups.  
Voor meer informatie betreffende montage, onderhoud en garantie, bezoek:  
www.rotorbike.com  
info@rotorbike.com

**KR** BB30-24 바텀브라켓 장착 가이드  
작성: 2012/07  
A - 논-드라이브 사이드컵 B - 드라이브 사이드컵  
C - 공구 별매(할로우테크 II 스탠다드)  
- 로드(ROAD)  
제품 사양은 예고 없이 변경될 수 있습니다.

**#1 호환성**  
BB30-24 바텀브라켓을 통하여, 3D 크랭크 또는 24mm 액슬 크랭크를 BB30 프레임에 사용할 수 있습니다.  
- 시계방향으로 회전 68mm - 68mm 셸  
Ds - 드라이브 사이드 NDs - 논-드라이브 사이드

**#1 컵의 장착**  
드라이브 사이드의 컵을 먼저 장착하고 논-드라이브 사이드 컵을 장착합니다.  
조립 - 40 Nm

고압 세차를 하지 마십시오.  
중간 강도의 풀림방지 컵파우드를 컵의 나사산 부분에 얇게 도포하십시오.  
장착, 정비 그리고 워런티에 대한 자세한 사항은 www.rotorbike.co.kr에서 확인하십시오.

**CN-TW** BB30-24公路自行車中軸安裝指南  
修改日期: 07/2012  
A - 非傳動側中軸杯 B - 傳動側中軸杯  
C - 工具 不包含 (标准的Hollowtech II)  
- 公路自行車  
產品規格可能因改良而修改, 恕不另行通知。

**#1 兼容**  
使 24mm軸心曲柄能夠在 BB30公路自行車車架上使用  
- 以順時針方向轉動 68mm - 68mm 殼  
Ds - 傳動側 NDs - 非傳動側

**#1 中軸杯安裝**  
修正右中軸杯, 並擰緊左中軸杯。  
擰緊 - 40 Nm

請勿用高壓水槍沖洗軸承部份。  
在車架中軸位置內塗上一層薄的中強度螺絲鎖固劑。  
如需更多關於安裝, 維護和保修信息, 請訪問:  
www.rotorbike.com  
info@rotorbike.com

**JP** BB30-24ロード用ボトムブラケット取付けガイド  
改訂: 2012年07月  
A - ノンドライブサイドカップ部品 B - ドライブサイドカップ部品  
C - TOOLは含まれません (ホローテックII 標準)  
- ROAD 用  
改良のため、製品の仕様を予告なく変更することがあります。

**#1 互換性**  
BB30ロードフレームに軸径24mmのクランクセットを取付けます。  
- 時計回りに回す 68mm - 68mm シェル  
Ds - ドライブサイド NDs - ノンドライブサイド

**#1 カップ取付け**  
右カップを固定し、左カップを締めます。  
40Nmのトルクで締めてください。

高圧水洗浄不可  
BBカップのネジ山に中強度のネジロック剤を薄く塗布してください。  
取付け、メンテナンス、保証の詳細については、下記参照してください。  
www.rotorbike.com  
info@rotorbike.com

**TH** คู่มือการติดตั้งกระโหลกแบบ BB30-24 สำหรับเลือกหมอบ  
ปรับปรุง 07/2012  
A - ถ้วยกระโหลกฝั่งตรงข้ามใบจาน B - ถ้วยกระโหลกฝั่งใบจาน  
C - ไม่วางเครื่องมือ (hollow tech II standard)  
- เลือกหมอบ  
ข้อมูลจำเพาะของผลิตภัณฑ์อาจมีการเปลี่ยนแปลงโดยไม่มีคำแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

**#1 การรองรับ**  
เพื่อใช้ขาจานขนาด 24 มม. กับเฟรมเลือกหมอบ BB30  
- หมุนตามเข็มนาฬิกา 68mm - ขนาด 68 มม.  
Ds - ฝั่งใบจาน NDs - ฝั่งตรงข้ามใบจาน

**#1 การติดตั้งถ้วยกระโหลก**  
ยึดถ้วยกระโหลกขวาให้แน่น และขันถ้วยกระโหลกซ้าย  
ขันให้แน่น - 40 Nm

ห้ามไม่ให้ความร้อนด้วยน้ำแรงดันสูง  
ทา thread locker บางๆ ที่บริเวณเกลียวของถ้วยกระโหลก  
สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการติดตั้ง การซ่อมบำรุง และการรับประกันคุณภาพ กรุณาเยี่ยมชม  
www.rotorbike.com  
info@rotorbike.com

